

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2005-2006

29 NOVEMBRE 2005

Proposition de résolution relative à la sixième Conférence ministérielle de l'Organisation mondiale du commerce (Hong-Kong 13-18 décembre 2005)

AMENDEMENTS

N° 1 DE MME CROMBÉ-BERTON

Dans les considérants, faire précéder le point A par un point nouveau, rédigé comme suit :

« *Considérant que l'Organisation mondiale du commerce (OMC) constitue un forum permanent de négociations, permettant l'adaptation des règles commerciales internationales qui vise à encadrer l'évolution du commerce mondial, à répondre à ses défis et aux opportunités nouvelles auxquelles sont désignées soit les entreprises soit les citoyens; considérant que les enjeux du cycle actuel ne sont plus comparables avec ceux des exercices classiques et limités des négociations du GATT, qui visaient à réduire les seuls droits de douane sur les produits industriels; rappelant les objectifs énoncés dans le Préambule instituant l'OMC, c'est-à-dire: améliorer les conditions de vie des populations concernées, assurer le plein emploi, augmenter la production et le commerce, optimiser les ressources naturelles.* »

Justification

Présentation de l'Organisation mondiale du commerce.

Voir:

Documents du Sénat :

3-1398 - 2005/2006 :

N° 1 : Proposition de résolution de Mme Zrihen.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 2005-2006

29 NOVEMBER 2005

Voorstel van resolutie betreffende de zesde ministeriële Conferentie van de Wereldhandelsorganisatie (Hongkong 13-18 december 2005)

AMENDEMENTEN

Nr. 1 VAN MEVROUW CROMBÉ-BERTON

In de considerans, punt A laten voorafgaan door een nieuw punt, luidend :

« *Overwegende dat de Wereldhandelsorganisatie (WTO) een permanent forum is voor onderhandeling, waar de internationale handelsregels kunnen worden aangepast aan de ontwikkelingen van de wereldhandel, waar kan worden ingegaan op de uitdagingen en de nieuwe mogelijkheden waarmee de ondernemingen en de burgers te maken krijgen; overwegende dat er in deze cyclus veel meer speelt dan bij de klassieke en beperkte GATT-onderhandelingen, die alleen tot doel hadden de douanerechten op de industriële producten te verlagen; herinnerend aan de doelstellingen in de Preambule waarmee de WTO werd opgericht, namelijk: het verbeteren van de levensomstandigheden van de betrokken bevolking, het zorgen voor volledige werkgelegenheid, het verhogen van de productie en de handel, het optimaliseren van de natuurlijke hulpbronnen.* »

Verantwoording

Presentatie van de Wereldhandelsorganisatie.

Zie:

Stukken van de Senaat :

3-1398 - 2005/2006 :

Nr. 1 : Voorstel van mevrouw Zrihen.

N° 2 DE MME CROMBÉ-BERTON

Dans les considérants, au point A, remplacer les mots « sur base d'une nouvel esprit » par les mots « sur base d'un nouvel esprit ».

Justification

Correction technique.

N° 3 DE MME CROMBÉ-BERTON

Dans les considérants, au point C, insérer les mots « et maîtrisée » entre les mots « une libéralisation encadrée » et les mots « l'éradication de toutes formes de dumping ».

Justification

Il y a lieu d'insister sur le rôle des pouvoirs publics en matière commerciale.

N° 4 DE MME CROMBÉ-BERTON

Dans les considérants, remplacer le point K par ce qui suit :

« K. Considérant l'importance du développement d'un réseau international parlementaire de suivi des négociations de l'OMC en renforçant la coopération avec la Commission du commerce extérieur du Parlement européen pour mieux coordonner les exigences des ses propres États membres et en associant au mieux la société civile; »

Justification

Plus concret et réaliste.

N° 5 DE MME CROMBÉ-BERTON

Dans les recommandations, insérer un point 1bis, rédigé comme suit :

« 1bis. de négocier une libéralisation maîtrisée des échanges en manière ordonnée et différenciée, et non faussé, afin de contribuer à la croissance et à l'emploi; ».

Justification

Rappeler l'objectif de la libéralisation du commerce internationale.

Nr. 2 VAN MEVROUW CROMBÉ-BERTON

In de considerans, onder punt A, in de Franse tekst, de woorden « sur base d'une nouvel esprit » vervangen door de woorden « sur base d'un nouvel esprit ».

Verantwoording

Technische correctie.

Nr. 3 VAN MEVROUW CROMBÉ-BERTON

In de considerans, onder punt C, de woorden « een begeleide liberalisering van de handel » vervangen door de woorden « een begeleide en beheerste liberalisering van de handel ».

Verantwoording

De rol van de overheid in handelszaken dient benadrukt te worden.

Nr. 4 VAN MEVROUW CROMBÉ-BERTON

In de considerans, punt K vervangen als volgt :

« K. Overwegende dat het het uitbouwen van een internationaal netwerk van parlementaire instellingen die de onderhandelingen van de WTO volgen en het versterken van de samenwerking met de Commissie voor de internationale handel van het Europees Parlement belangrijke instrumenten kunnen zijn om de eisen van de eigen lidstaten beter te coördineren en het maatschappelijk middenveld hier zoveel mogelijk bij te betrekken; »

Verantwoording

Concreter en realistischer.

Nr. 5 VAN MEVROUW CROMBÉ-BERTON

In de aanbevelingen, een punt 1bis invoegen, luidende :

« 1bis. Op een geordende en gedifferentieerde, en niet vervalste manier, te onderhandelen over de beheerste liberalisering van de handel teneinde bij te dragen tot de groei en de werkgelegenheid; ».

Verantwoording

Herinneren aan de doelstelling van de liberalisering van de internationale handel.

N° 6 DE MME CROMBÉ-BERTON

Dans les recommandations, au point 2, remplacer les mots « confirmant la première place accordée au développement » par les mots « confirmant que le développement est le fil rouge de ces négociations ».

Justification

Atténuation d'un excès.

N° 7 DE MME CROMBÉ-BERTON

Dans les recommandations, insérer un point 3bis, rédigé comme suit :

« 3bis. de demander à la Commission de prendre en considération l'érosion des tarifs spéciaux et différenciés que pourrait causer la conclusion de l'Agenda de Doha sur l'Accord de Cotonou, sur le système préférentiel généralisé (SPG) et sur d'autres systèmes de préférences commerciales; d'élaborer un rapport spécifique examinant les incidences du cycle de Doha sur l'Accord de Cotonou et sur le SPG et d'envisager quelles mesures adopter pour garantir l'efficacité des préférences accordées par l'Union européenne aux PVD, notamment aux plus pauvres d'entre eux; ».

N° 8 DE MME CROMBÉ-BERTON

Dans les recommandations, remplacer le point 4 par ce qui suit :

« 4. D'assurer, comme le prévoit la Déclaration des objectifs du millénaire, la complémentarité et la cohérence des engagements entre l'OMC, le FMI et la Banque mondiale. Ils devraient mettre en place des programmes visant à financer l'aide à l'ajustement liée à la politique commerciale pour les pays en développement et/ou améliorer les programmes existants; ».

Justification

Mieux encadre l'action de l'OMC avec les autres institutions financières internationales dans la réalisation des objectifs du millénaire.

N° 9 DE MME CROMBÉ-BERTON

Dans les recommandations, au point 6, insérer les mots « de leur permettre d'intégrer pleinement le

Nr. 6 VAN MEVROUW CROMBÉ-BERTON

In punt 2 van de aanbevelingen de woorden « dat de geprivilegieerde plaats van ontwikkeling bevestigd » vervangen door de woorden « dat bevestigt dat ontwikkeling de leidraad is van deze onderhandelingen ».

Verantwoording

Afzwakking van een overdreven uitdrukking.

Nr. 7 VAN MEVROUW CROMBÉ-BERTON

In de aanbevelingen een punt 3bis invoegen, luidende :

« 3bis. de Commissie te vragen om rekening te houden met de uitholling van de speciale en gedifferentieerde tarieven waartoe de afronding van de Doha-agenda over het akkoord van Cotonou, over het algemeen preferentieel systeem (APS) en andere preferentiële handelssystemen zou kunnen leiden; een specifiek verslag op te stellen over de invloed van de Doha-cyclus op het akkoord van Cotonou en op de APS en na te gaan welke maatregelen kunnen worden genomen om de doeltreffendheid te waarborgen van de preferenties die de Europese Unie verleent aan de ontwikkelingslanden, en met name aan de armste ervan; ».

Nr. 8 VAN MEVROUW CROMBÉ-BERTON

Punt 4 van de aanbevelingen vervangen als volgt :

« 4. Zoals in de Verklaring inzake de millennium-doelstellingen staat, erop toe te zien dat de verbintenissen van de WTO, het IMF en de Wereldbank elkaar aanvullen en op elkaar aansluiten. Zij moeten programma's uitwerken om de aanpassingen die het handelsbeleid eist van de ontwikkelingslanden te financieren en/of de bestaande programma's verbeteren; ».

Verantwoording

Het optreden van de WTO en de andere internationale financiële instellingen met het oog op de verwezenlijking van de millennium-doelstellingen beter afbakenen.

Nr. 9 VAN MEVROUW CROMBÉ-BERTON

In de aanbevelingen, in punt 6, tussen de woorden « de regels van de WTO makkelijker toe te

commerce dans leurs politiques nationales de développement et leurs stratégies de réduction de la pauvreté» **entre les mots** «de leur faciliter l'application des règles de l'OMC» **et les mots** «et leur permettre d'adapter».

N° 10 DE MME CROMBÉ-BERTON

Dans les recommandations, insérer un point 8bis, rédigé comme suit :

«8bis. de reconnaître les spécificités non commerciales du secteur de l'agriculture en tenant compte de la sécurité des approvisionnements, du respect des attentes des consommateurs et des préoccupations non commerciales, telles que l'aménagement du territoire et la qualité des produits; d'appuyer la suppression des subventions aux exportations; de mieux encadrer les marketing loans et l'aide alimentaire; d'établir une hiérarchie entre le système multilatéral et les accords bilatéraux, telles que les préférences commerciales pour les pays les plus pauvres; d'adapter le traitement spécial et différencié à la situation des pays en développement exportateurs nets; d'assurer une protection adéquate des indications géographiques et de reconnaître les valeurs sociales et environnementales des produits agricoles;».

N° 11 DE MME CROMBÉ-BERTON

Dans les recommandations, au point 14, supprimer les mots «tout en tenant dûment compte de certaines problématiques telle que celle des médicaments génériques, qui permettent de lutter contre des pandémies dévastatrices».

N° 12 DE MME CROMBÉ-BERTON

Dans les recommandations, insérer un point 14bis, rédigé comme suit :

«14bis. de préserver le compromis acquis avant la conférence de Cancun sur l'articulation entre le droit des brevets et l'assouplissement de l'accès des pays pauvres aux médicaments génériques;».

Justification

Préciser le point d'accord sur les médicaments génériques et différencier ce point de la lutte contre le piratage

passen» **en de woorden** «en hun economie aan te passen» **de woorden invoegen** «handel voluit te integreren in hun nationaal ontwikkelingsbeleid en strategieën om de armoede te verminderen».

Nr. 10 VAN MEVROUW CROMBÉ-BERTON

In de aanbevelingen een punt 8bis invoegen, luidende :

«8bis. de niet-commerciële eigenheid van de landbouwsector te erkennen, rekening houdend met de voedselzekerheid, het in acht nemen van de verwachtingen van de consument en niet-commerciële aandachtspunten, zoals de ruimtelijke ordening en de kwaliteit van de producten; de afschaffing van de exportsubsidies te verdedigen; de marketing loans en de voedselhulp beter te begeleiden; een hiërarchie tot stand te brengen tussen het multilaterale systeem en de bilaterale akkoorden, waarbij de handel met de armste landen de voorkeur krijgt; de bijzondere en gedifferentieerde behandeling aan te passen aan de toestand van de ontwikkelingslanden die netto-exporteur zijn; te zorgen voor een degelijke bescherming van de geografische vermeldingen en maatschappelijke en milieugebonden waarden van de landbouwproducten te erkennen;».

Nr. 11 VAN MEVROUW CROMBÉ-BERTON

In de aanbevelingen, in punt 14, de woorden «—, en daarbij rekening te houden met bepaalde specifieke problemen zoals die van de generische geneesmiddelen die verwoestende pandemieën kunnen bestrijden» **doen vervallen.**

Nr. 12 VAN MEVROUW CROMBÉ-BERTON

In de aanbevelingen een punt 14bis invoegen, luidende :

«14bis. het compromis te beschermen dat voor de conferentie van Cancun gesloten werd over de koppeling tussen het octrooirecht en de versoepelde toegang voor arme landen tot generische geneesmiddelen;».

Verantwoording

Het akkoord over de generische middelen verduidelijken en het afzonderen van de strijd tegen piraterij.

N° 13 DE MME CROMBÉ-BERTON

Dans les recommandations, remplacer le point 15 par ce qui suit :

« 15. de réformer les méthodes de travail de l'OMC, à la lumière du Rapport Sutherland, en préservant le caractère intergouvernemental de l'organisation, le consensus, la libre négociation et acceptation de normes contractuelles et l'existence de mécanismes destinés à assurer le respect des engagements; dynamiser le mécanisme de négociation qui doit concilier efficacité, transparence et participation de tous les membres en réfléchissant à la périodicité des réunions, l'attribution d'un minimum de droit d'initiative au directeur général de l'OMC dans l'adoption des ordres du jour, le réexamen de la rotation annuelle des présidences de groupes de négociation et la constitution d'un conseil consultatif de ces présidents chargé d'élaborer les projets de texte de consensus; ».

Justification

Atténuation d'un excès: l'engagement politique dans les négociations dépend avant tout des États et il ne faut pas enterrer le rapport Sutherland de 2005.

N° 14 DE MME CROMBÉ-BERTON

Dans les recommandations, au point 16, supprimer les mots «le mécanisme de règlement des différents».

N° 15 DE MME CROMBÉ-BERTON

Dans les recommandations, insérer un point 16bis, rédigé comme suit :

« 16bis. de doter l'Office de règlement des différends (ORD) des moyens de son efficacité: donner une force exécutoire aux décisions de l'ORD, pourvoir l'ORD d'une procédure de référé, créer une procédure préventive, permettant de saisir l'ORD d'une demande d'examen de menaces commerciales subies par un État; de renforcer la place des besoins spécifiques des pays en développement dans la procédure contentieuse, en leur donnant le droit de retirer des concessions en cas de non mise en conformité par un pays développé de sa politique commerciale avec les recommandations de l'ORD et en rendant obligatoire l'examen par les panels de la prise en compte de leurs intérêts particuliers; de modifier les règles de l'OMC, afin d'assurer une plus grande reconnaissance

Nr. 13 VAN MEVROUW CROMBÉ-BERTON

In de aanbevelingen, punt 15 vervangen als volgt :

« 15. de werkmethode van de WTO te hervormen in het licht van het Sutherland-rapport, met behoud van het intergouvernementele karakter van de organisatie, van de consensus, de vrije onderhandeling en de aanvaarding van contractuele normen en het bestaan van mechanismen om ervoor te zorgen dat verbintenissen worden nagekomen, dynamiek te brengen in het onderhandelingsmechanisme dat efficiëntie, transparantie en inspraak van alle leden met elkaar verzoent, waarbij wordt gereflecteerd over de periodiciteit van de vergaderingen, het toekennen van een minimum aan initiatiefrecht aan de directeur-generaal van de WTO bij het vastleggen van de agenda, het opnieuw onderzoeken van de jaarlijkse rotatie van de voorzitters van de onderhandelingsgroepen en het samenstellen van een adviesraad van die voorzitters die ontwerpen van consensusstukken moet uitwerpen; ».

Verantwoording

Het afzwakken van een uitwas: het politieke engagement bij onderhandelingen hangt voor alles van de Staten af en men mag het Sutherland-rapport van 2005 niet begraven.

Nr. 14 VAN MEVROUW CROMBÉ-BERTON

In punt 16 van de aanbevelingen, de woorden «het geschillenregelingsmechanisme» doen vervallen.

Nr. 15 VAN MEVROUW CROMBÉ-BERTON

In de aanbevelingen, een punt 16bis invoegen, luidend :

« 16bis. de dienst geschillenregeling (DG) te voorzien van de middelen om doeltreffend op te treden: de beslissingen van de DG uitvoerbaar maken, de DG voorzien van een procedure in kort geding, een preventieve procedure invoeren, om een verzoek om onderzoek van bedreigingen voor de handelsactiviteiten die een Staat ondergaat, bij de DG aanhangig te kunnen maken; de plaats van de specifieke noden van de ontwikkelingslanden in de geschillenprocedure te versterken, door hen het recht toe te kennen concessies in te trekken wanneer een industrieland zijn handelsbeleid niet in overeenstemming brengt met de aanbevelingen van de DG, en door het onderzoek van de inachtneming van hun bijzondere belangen door de panels verplicht te maken; de regels van de WTO te

des préoccupations non commerciales par l'ORD (par exemple, la protection de l'environnement et de la santé humaine); ».

Justification

Créer un point spécifique et complet sur l'ORD.

N° 16 DE MME CROMBÉ-BERTON

Dans les recommandations, insérer un point 16ter, rédigé comme suit :

« 16ter. de créer un corps de « panélistes » permanent afin d'assurer la professionnalisation des membres de groupes spéciaux, d'augmenter le nombre de membres de l'Organe d'appel et l'extension de la durée de leur mandat, de clarifier l'articulation entre les procédures de vérification de la conformité d'une mesure avec les accords OMC et celles conduisant à la suspension de concessions, de créer un mécanisme de renvoi devant le panel en cas de faits insuffisants pour que l'Organe d'appel puisse se prononcer; ».

N° 17 DE MME CROMBÉ-BERTON

Dans les recommandations, au point 18, remplacer les mots : « d'insister à cet égard pour que les règles de l'OIT soient respectées par tous les États membres de l'OMC » **par les mots** « de formuler des solutions sur le rapport entre le commerce et la protection du travail ainsi que les autres règles formulées par l'OIT et d'éviter toute forme de travail des enfants, comme condition sine qua non dans les relations commerciales; de garantir l'articulation entre les autres normes internationales, afin, notamment, d'inciter au respect des obligations énoncées dans les accords environnementaux multilatéraux (AEM) et de la protection de la biodiversité dans le cadre des négociations visant à réviser l'ADPIC; ».

N° 18 DE MME CROMBÉ-BERTON

Dans les recommandations, supprimer le point 19.

Marie-Hélène CROMBÉ-BERTON.

wijzigen om ervoor te zorgen dat de niet-commerciële bekommernissen van de DG (bijvoorbeeld milieu-bescherming en volksgezondheid) ruimere erkenning krijgen; ».

Verantwoording

Een specifiek en volledig punt betreffende de dienst geschillen-regeling invoegen.

Nr. 16 VAN MEVROUW CROMBÉ-BERTON

In de aanbevelingen, een punt 16ter invoegen, luidend :

« 16ter. een college van vaste « panelisten » in te stellen teneinde te zorgen voor de professionalisering van de leden van de bijzondere groepen, het aantal leden van de beroepsinstantie te vermeerderen en de duur van hun mandaat te verlengen, de samenhang te verduidelijken tussen de procedures tot onderzoek van de overeenstemming van een maatregel met de WTO-akkoorden en de procedures die leiden tot een opheffing van concessies, een mechanisme van terugzending voor het panel in te stellen wanneer de feiten onvoldoende wegen om een beslissing van de beroepsinstantie mogelijk te maken; ».

Nr. 17 VAN MEVROUW CROMBÉ-BERTON

In punt 18 van de aanbevelingen, de woorden « er in dat verband op aan te dringen dat de regels van de Internationale Arbeidsorganisatie door alle WTO-lidstaten worden nageleefd » **vervangen door de woorden** « oplossingen aan te brengen over het verband tussen de handel enerzijds en de arbeidsbescherming en de andere regels van de Internationale Arbeidsorganisatie (ILO) anderzijds, en als absolute voorwaarde voor de handelsbetrekkingen iedere vorm van kinderarbeid te vermijden; de samenhang tussen de andere internationale normen te waarborgen om onder meer de naleving af te dwingen van de verplichtingen die voortvloeien uit de multilaterale milieu-akkoorden (MEA's) en de bescherming van de biodiversiteit in het kader van de onderhandelingen tot herziening van de TRIPS; ».

Nr. 18 VAN MEVROUW CROMBÉ-BERTON

Punt 19 van de aanbevelingen doen vervallen.

N° 19 DE M. BROT CORNE

Dans les considérants, remplacer le point J comme suit :

«*J. Considérant que les services publics et les services d'intérêt général doivent continuer à jouer un rôle sur le plan social, environnemental et économique sans être menacé de privatisation ou de dérégulation; ».*

Justification

La capacité de régulation des gouvernements dans les domaines que sont l'éducation, la culture, la santé, mais aussi l'eau et l'énergie, est essentielle. Elle est menacée par la libéralisation. Le texte ainsi modifié a une portée plus large et protège mieux les services à exclure de la privatisation.

N° 20 DE M. BROT CORNE

Dans les considérants, insérer un point Jbis, rédigé comme suit :

«*Jbis. Considérant que l'Accord sur les droits de propriété intellectuelle relatifs au commerce (ADPIC) risque d'entraîner la privatisation des savoirs et du vivant, et de porter atteinte aux avancées contenues dans la Convention sur la biodiversité de 1992; ».*

Justification

La Convention sur la diversité biologique, premier accord mondial sur la conservation et le respect à long terme de la diversité biologique, a été signé à l'occasion de la Conférence des Nations unies sur l'Environnement et le Développement à Rio de Janeiro (Brésil) en 1992. Cette Convention marque un tournant dans le droit international en reconnaissant, pour la première fois, que la conservation de la diversité biologique est « une préoccupation commune à l'humanité » et qu'elle fait partie intégrante du processus de développement. Elle pose le principe d'un partage juste et équitable des avantages découlant de l'exploitation des ressources génétiques, notamment à des fins commerciales.

N° 21 DE M. BROT CORNE

Dans les recommandations, insérer un point 14bis, rédigé comme suit :

«*14bis. de proposer un amendement de l'Accord sur les droits de propriété intellectuelle relatifs au commerce (ADPIC) ou d'adopter une déclaration explicative pour permettre à l'ensemble des pays en développement d'avoir accès à des médicaments à prix abordables pour faire face à des besoins médicaux particuliers comme le traitement du VIH/SIDA, tel*

Nr. 19 VAN DE HEER BROT CORNE

Considerans J vervangen als volgt :

«*J. Overwegende dat openbare diensten en diensten van algemeen belang een rol moeten blijven spelen op sociaal, milieu- en economisch vlak zonder bedreigd te worden door privatisering of deregulering; ».*

Verantwoording

De regelgevende bevoegdheid van de regeringen op het vlak van onderwijs, gezondheidszorg, maar ook water en energie, is van essentieel belang en wordt bedreigd door de liberalisering. De aldus gewijzigde tekst heeft een ruimere werkingssfeer en biedt een betere bescherming voor de diensten die niet geprivatiseerd mogen worden.

Nr. 20 VAN DE HEER BROT CORNE

Een considerans Jbis toevoegen luidende :

«*Jbis. Overwegende dat de Overeenkomst inzake de handelsgerelateerde aspecten van intellectuele eigendomsrechten (TRIPS) dreigt tot de privatisering van kennis en levensvormen te leiden, en afbreuk te doen aan de resultaten van de Overeenkomst over de biodiversiteit van 1992 ».*

Verantwoording

De Overeenkomst over de biologische diversiteit, de eerste mondiale overeenkomst over het behoud en de eerbiediging op lange termijn van de biologische diversiteit, is getekend naar aanleiding van de VN-conferentie over milieu en ontwikkeling getekend in Rio de Janeiro (Brazilië) in 1992. Die Overeenkomst betekende een keerpunt in het internationaal recht : voor het eerst werd erkend dat het behoud van de biologische diversiteit een « gemeenschappelijke zorg voor de mensheid » vormt en dat dit volwaardig deel uitmaakt van het ontwikkelingsproces. Zij gaat uit van het beginsel van een eerlijke en billijke verdeling van de voordelen afkomstig van de exploitatie van genetische hulpbronnen, onder meer voor handelsdoeleinden.

Nr. 21 VAN DE HEER BROT CORNE

Een punt 14bis toevoegen, luidende :

«*14bis. een amendement voor te stellen op de Overeenkomst inzake de handelsgerelateerde aspecten van de intellectuele eigendomsrechten (TRIPS) of een toelichtende verklaring goed te keuren, zodat alle ontwikkelingslanden tegen redelijke prijzen geneesmiddelen kunnen kopen om in specifieke medische behoeften te voorzien — onder andere de behandeling*

qu'il avait été proposé initialement dans la déclaration sur l'ADPIC adoptée à Doha; ».

Justification

Un des enjeux majeurs pour l'OMC est celui de l'impact des brevets accordés pour les produits pharmaceutiques sur le commerce international et sur la santé publique mondiale.

Les règles en vigueur sont censées être le résultat d'un compromis — supposé être équilibré — entre les intérêts légitimes des chercheurs en faveur de l'innovation et ceux des bénéficiaires effectifs ou potentiels de l'invention.

Cet équilibre supposé se concrétise, d'une part, dans la protection que constitue pour l'inventeur l'octroi d'un brevet et, d'autre part, dans les limitations à cette protection. Parmi ces limitations, on trouve notamment la question des licences obligatoires. Les licences obligatoires permettent à un tiers de fabriquer un produit breveté sans l'autorisation du titulaire du brevet et à certaines conditions.

Les règles en vigueur ne respectent pas totalement l'équilibre voulu, en particulier dans le domaine de la santé publique mondiale : les règles de protection semblent trop développées, au détriment des dérogations pourtant nécessaires dans l'intérêt de la santé publique en général et de la santé des plus pauvres en particulier.

Christian BROTCORNE.

N° 22 DE MME DE ROECK ET CONSORTS

Insérer dans les recommandations un point 14bis, rédigé comme suit :

«14bis. de soutenir la demande de l'Inde de prévoir, dans la Déclaration ministérielle du cycle de Doha à Hong-Kong, un engagement à entamer un tour de négociations spécifique sur les obligations de divulgation dans le cadre de l'engagement unique du cycle de Doha, en ce qui concerne le brevetage du vivant dans le cadre du Conseil des ADPIC; ».

Justification

Le 26 octobre dernier, l'Inde a déposé au Conseil des ADPIC, une proposition relative aux conditions d'octroi des brevets pour les inventions réalisées à partir de matériel génétique et/ou de connaissances traditionnelles. L'accord ADPIC impose aux États un régime de protection de la propriété intellectuelle liée au commerce. On entend par là, de manière plus spécifique, la possibilité laissée aux entreprises de faire breveter des végétaux et des procédés de fabrication artisanaux. C'est ainsi que la société texane RiceTec a fait breveter le riz basmati comme une de ses propres inventions, ce qui lui a conféré les droits sur la longueur du grain, l'arôme du riz et la taille de la plante. La faculté que laisse l'accord ADPIC de faire breveter des organismes vivants et leurs éléments constitutifs représente une menace pour les communautés locales qui vivent depuis bien plus longtemps du produit des organismes en question. Le brevetage d'organismes

van HIV/AIDS —, zoals dit oorspronkelijk was voorgesteld in de in Doha goedgekeurde verklaring over de TRIPS; ».

Verantwoording

Een van de belangrijkste kwesties voor de Wereldhandelsorganisatie is de impact van de toegekende octrooien voor farmaceutische producten op de internationale handel en de mondiale volksgezondheid.

De geldende regels zijn zo gezegd het resultaat van een compromis — dat evenwichtig heet te zijn — tussen de legitieme belangen van de onderzoekers en die van de daadwerkelijke of potentiële gebruikers van de uitvinding.

Dat zo gezegde evenwicht bestaat enerzijds in de bescherming die de toekenning van een octrooi biedt aan de uitvinder en anderzijds in de beperkingen van die bescherming. Deze laatste betreffen onder andere de verplichte vergunningen, die het een derde mogelijk maken om een product waarop een octrooi is verleend, te produceren zonder de toestemming van de octrooihouder en onder bepaalde voorwaarden.

De geldende regels stemmen niet helemaal overeen met dat nagestreefde evenwicht, vooral op het vlak van de mondiale volksgezondheid : de beschermingsregels zijn te zeer ontwikkeld, zodat er onvoldoende ruimte is voor afwijkingen die nochtans nodig blijken in het belang van de volksgezondheid in het algemeen en de gezondheid van de allerarmsten in het bijzonder.

Nr. 22 VAN MEVROUW DE ROECK C.S.

In de aanbevelingen, een punt 14bis invoegen, luidende :

«14bis. het verzoek van India te steunen om een verbintenis op te nemen in de ministeriële Verklaring van de Doha-ronde in Hongkong, om een specifieke onderhandelingsronde te starten over de « disclosure requirements under the Doha Round's Single Undertaking », betreffende de patentering van levende organismen in het kader van de TRIPS Council; ».

Verantwoording

India heeft op 26 oktober een voorstel ingediend in de TRIPS Council in verband met de voorwaarden voor de toekenning van patenten voor uitvindingen waarvoor gebruik is gemaakt van genetisch materiaal en/of traditionele kennis. Het TRIPS akkoord legt staten een regime op voor de bescherming van handel gerelateerde intellectuele eigendom. Meer specifiek wordt ermee bedoeld dat bedrijven patenten kunnen nemen op gewassen en ambachtelijke bereidingswijzen. Zo patenteerde het Texaanse bedrijf RiceTec de basmatirijst als een eigen uitvinding, waarbij ze de rechten bezat op de lengte van de korrel, het aroma van de rijst en de hoogte van de plant. De mogelijkheid die binnen het TRIPS akkoord bestaat om levende organismen en hun onderdelen te patenteren, behelst een bedreiging voor lokale gemeenschappen die al veel langer leven van de opbrengsten van deze organismen. Door de patentering van levende organismen kan sommige

vivants peut rendre l'approvisionnement de certaines denrées alimentaires tributaire d'une seule entreprise. Par ailleurs, il faut débattre la question de savoir si la protection de la propriété intellectuelle ne relève pas de l'Organisation mondiale de la propriété intellectuelle (OMPI) créée au sein de l'ONU plutôt que de l'OMC. Enfin, le brevetage du vivant est contraire à certains articles de la Convention sur la diversité biologique, conclue en 1992, qui considère les communautés locales comme un acteur important de la conservation de la biodiversité.

voedselvoorziening afhankelijk worden van één bedrijf. Bovendien moet men het debat voeren of de bescherming van intellectuele eigendom wel thuishoort binnen de WHO, en niet eerder binnen de World Intellectual Property Organization (WIPO) in de schoot van de VN. Ten slotte druist de patentering van levende organismen in tegen bepaalde artikelen van de Conventie over Biodiversiteit (CBD), aangegaan in 1992, waarin lokale gemeenschappen erkend worden als belangrijke actor in het behoud van de biodiversiteit.

Jacinta DE ROECK.
Lionel VANDENBERGHE.
Olga ZRIHEN.
Sabine de BETHUNE.